

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetési díj: Háromhatszötöt sor egyszerű hirdetés 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Bélyegdíj: minden hirdetésért 60 fill. Nyilvántartás: minden sor 20 fill.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör»
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Pó-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények,
valamint a hirdetési díjak is.

BUBICS PÜSPÖK EPERJESÉN.

Azon a napon, a melyen lapunknak ez a száma olvasóink kezébe kerül: ősi városunk ritka, kiváló szerencsének lesz részese, a menyinyben falai között fogja tisztelni édes hazánk róm.-kath. egyházfejedelmének egyik legjelesebbjét, a kassai egyházmegye nagyérdemű püspökét: *dr. Bubics Zsigmond* v. b. t. tanácsost.

Az alkalom, a melyből ez a megtiszteltetés városunk osztályrésze leend, ezúttal tisztán egyházas jellegű. A nagyérdemű főpap azért keresi fel városunkat, hogy híveinek seregét a bérmálás szentségében részesítse, a mire eddig egy évtizedet meghaladó idő óta nem volt alkalom. Azért jön hozzánk, hogy a több, mint kétezer jelentkezőt hitében megerősítve, áldó kezének érintésével végezze a bérmálás ünnepélyes szertartását, hogy gyöngéd lelkének bensőségével mondja majd a hívőknek a «Signo te signo crucis»-t és a «Pax tecum»-ot; hogy így békét árasztson híveinek — hitükben megerősített — lelkületében.

Az alkalomnak ez a komoly és ünnepélyes egyházas jellege, kapcsolatban a kiváló főpapnak ismeretes kitérni-vágyásával minden elől, a mi az ő kitüntetését és ünnepeltetését jelentheti, nem teszi lehetővé azt, hogy városunk közönsége vallásfelekezeti különbség nélkül kifejezésre juttathassa e megtiszteltetés felett érzett örömét s főképen az igaz tiszteltnék és nagybecsülésnek azt a benső érzetét, a mely a város lakóinak keblét ő iránta eltölti. De ez nem akadályozhat meg bennünket — a vidéki sajtó egyik szerény organumát — abban, hogy közönségünk érzelmeinek és örömeinek, bár erőltlenül, de őszinte és igaz szavakkal kifejezést adni ne igyekezzünk.

Ünnep mi reánk mindenkor az, ha a nagyérdemű egyháznagyot városunk falai között tisztelhetjük!

Ünnep ez nem csupán azért, mert egyike ő legkiválóbb főpapjainknak, a kinek lelkészszé

szenteltetése óta eltöltött több, mint félszázad éve s kassai püspöki minőségében töltött több, mint egy évtizede a hitélet előmozdítására irányzott buzgó tevékenységnek volt fényes bizonyítéka lépten-nyomon. Ünnepeink ez mindnyájunknak azért is, mert ő benne a tudomány és művészetnek egyik elsőrangú bajnokát és lelkes munkását szemlélhetjük, a ki nem csupán az Eszterházy-képtár rendezése és annak hazaszállítása körül és a Magyar Nemzeti Múzeum ügyeinek előmozdítása körül szerzett egykoron örökké maradó érdemeket, valamint a Magyar Tudományos Akadémia által is elismeréssel méltott tudományos búvárlataival s ezek alapján készült műveivel igyekezett világosságot deríteni nemzetünk dicső történetének egy-egy homályban lévő kérdésére, — hanem a ki szívének mindenkit magához emelő tiszta szeretetével munkálja embertársainak javát s áldott és áldó jóságával megtesz mindent arra, hogy gyámola, istápolója legyen az árváknak és szegényeknek!

De a legteljesebb mértékben megkövetelik hódolatunkat és elismerésünket azok a nagy érdemek, a melyeket ő főképen a nemzeti iránynak közművelődésünkben való előmozdításában és érvényre juttatásában szerzett s a melyek az ő nevét örökké feledhetlenné fogják tenni édes hazánk művelődésének történetében. Nincsen nemzeti irányú mozgalom, a mely ne számíthatna az ő odaadó tiszta lelkesedésére és önfeláldozó közreműködésére.

Valóban feledhetlenné előttünk azok a szép szavak, a melyeket csak a közelmúltban, testvérvárosunkban, az ottani Nemzeti Szövetség megalakulásakor mondott s a melyek szintén oly ékesen szóló bizonyítékai voltak benső lelkesedni tudásának minden iránt, a mi nemzeti, a mi magyar!

Lelkünk őszinte örömeivel, tisztelünk és nagybecsülésünk egész teljességével üdvözljük ősi városunkban a kiváló főpapot!

(—h.)

Erdészeti vázlatos ismertetése.

Írta: **Würsching Frigyes**, m. kir. főerősz.

Az erdészet ügyköréhez tartozó teendő s a napjainkban alkalmazásban álló szakképzett erdész munkaköre, a közönség előtt ezidő szerint is nagyrészt ismeretlen. Ez különben igen természetes dolog oly egyéneknél, a kiknek alkalmuk nem volt, avagy érdekükben nem is állott, ennek a szaknak sokoldalú kivánalmaival megismerkedni. Azonban e tekintetben a közönségnek nemcsak ez a része, hanem azoknak a fiatal embereknek nagy százaléka is tájékozatlan, a kik e szak művelését jövő életfeladatukká tűzik s a kik, mint az érettségi bizonyítvány boldog tulajdonosai, pályát választva: Selmezbányára, hazánk egyedüli felsőbb erdészeti tanintézetére, beálltanak. Felette érdekes az ilyen, vadászfegyvert, sőt némely esetben még egy jobb sorsra érdemes vizslát is magával hozó fiatal ember észrevétlen szemlélőjének lenni a megkezdett «kurzus» menyiisegtani, ábrázoló-mértani és egyáltalában az ottani összes előadások első óráiban. Ilyenkor az illető, rövid idő múlva nagy búsan és csalódottan cseréli fel szép vadászfegyverét a fejvonalással, a celtáblát rajztáblával. A szobájában elhagyottan vinyogó vadászbébit az első kínálkozó alkalommal hazaviszi; ha pedig nem bír elég önérettel, férfias önbizalommal, szorgalom- és kitartással, bizony számtalanszor tapasztalt esetben, a szent karácsonyi ünnepek alkalmából, maga is végleg otthon marad tünődni a felett, hogy az erdőben vélt élvezetes járkálás, kedélyes vadászat helyett, borzadály között kellett megismerkednie a Mac Laurin és Teylor-féle sorok tantételével es rémületen kellett megszöknie az exponentialis, cyclicus, cyclometricus, logarithmicus és binominál függvények végtelen soraitól.

De most térjünk át fejtegetésünk tulajdonképeni céljához.

A földművelésügyi m. kir. miniszter intézkedése következtében városunk ez évi július hó 1-én egy «m. kir. állami erdőhivatal» székhelyévé válik. Ennek következtében kötelességünknek tartjuk olvasóközönségünket, legalább nagy körvonalakban, az erdészettel megismertetni.

A földművelésügyi m. kir. miniszterium ügykörébe osztott «Erdészeti főosztály» négy ügyosztályra oszlik, és pedig:

1. Kincstári erdők osztálya.
2. Erdőrendezésügyi ügyosztály.
3. Községi erdők kezelési osztálya.
4. Állami erdőfelügyelőségek osztálya.

1. A kincstári erdők osztályához sorozott erdészeti tisztak a magas kincstár tulajdonát képező erdők kezelésével foglalkoznak. Ezen ügyosztálynak egyik külható-

AZ „EPERJESI LAPOK” TÁRCZÁJA.

A régi vagy még...*

Írta: **Kovács Zsigmond**.

*A régi vagy még s az maradsz te,
Ki eddig voltál énnekem:
Az én édes, derült kedélyű
Mosolygó arcú kedvesem.*

*A régi vagy kelleme, bájra,
Nem fog rajtad kor és idő,
Elbűvölsz most is... szép szemednek
Sugára most is szédítő.*

*A régi vagy még én szerelmem!
Nem változtál meg semmiben.
Olyan vagy, mint találkozásunk
Legeslegelső éviben.*

*A régi vagy még! Most is olyan
Igazod arcod, termeted:
Miként akkor volt, a midőn az
Oltár elé léptem veled.*

*A régi vagy még! Oh, ha szólasz,
A hangod átrezg szívemen;
S úgy tetszik: egy bűvös zenének
Csodás akkordját érzem.*

*A régi vagy még — s az maradsz te,
Ki eddig voltál énnekem:
Az én édes, derült kedélyű
Mosolygó arcú kedvesem!*

* Mutatvány a szerzőnek «Ujabb költemények» (Kassa, 1899) című most megjelent kötetéből.

Üti jegyzetek.

Írta: **Dr. Mellórisz Béla**.

II.

A Nürnbergben tapasztalható hasonló meglepetésben volt részem *Frankfurtban* is; a szerfelett érdekes, ódon városa egyik termében — mely hajdan a császárválasztások színhelyét képezte — Colombának szép mennyezetképén, egy egyesített címerben a magyar pólyákat is észrevettem. Úgyan mi jussom került oda?!

Frankfurtnak is sok érdekes régisége, látnivalója van; hogy többet ne említsek: a Römersaal, a császárkoronázó templom; a gazdag «Historisches Museum»; kegyelettel őrizi, tartja fenn Goethe szülőházát, de egészében véve modern, nagy város, mely óriási forgalmának és kereskedelmének él. Délnémetország kereskedelmének és hiteléletének idegszála itt futnak össze. A Majnán átvezető hidak egyik legérdekesebbje az «Alte Brücke», melyet Nagy Károly szobra díszít; a büszke szobor lábára egy szocialista-plakátot láttam felragasztva Micsoda gúnyja az idők változásának!

A híd közepén, egy keresztfán aranyos vaskakas ragyog a tavasi nap sugarán; az a rege él a nép ajkán, hogy midőn jó régen, öt és fél század előtt e híd épült, sok nehézséggel kellett a jó frankfurtiaknak megküzdniük; hol az ár vitte el az épülőfélben lévő híd valamely részét, hol más szerencsétlenség történt, szóval a munkával elkészülni sehogyse voltak képesek. Elvégre is az ördöggel kötötték egyezséget, ki drága áron, a kész hídon legelsőnek átmenő élőlénynek élete árán, meg is ígerte segítségét. Könnyű szerrel, gyors munkával készült el most a híd, de az okos polgárok úgy fogtak ki az ördögön, hogy elsőnek egy kakast eresztettek át a hídon. Egy kakással kellett szegény ördögnek megelégednie!

Frankfurtól Kölnig — felejthetetlen út! Jobbra s balra, a Rajna mindkét partján, váromlások és ép várkastélyok. Kitekint az ember vasúti kocsijának

egyik ablakából, csodálja az egyik oldal várait, erődtéses városait s ez alatt felvillan lelkében a gondolat, vajjon mit mulasztott el a másik oldalon?! Helyenkint ősrégi, még a római hódítás korából fenmaradt bizonyosságai annak, hogy mint minden nagyobb folyamnak völgye, úgy a Rajnán is, idege, ere volt mindenkoron a világ életének, közlekedésének, lett legyen az akár békés, akár nem. Hadvezető imperátorok fegyverei és békés kalmárok csapatai egyaránt jártak ez úton.

Romokban áll a legtöbb büszke vár — a francziák 1689-iki pusztításának szomorú emléke gyanánt; a domok, hegyek még lombtalanok és ez a kopárság csak emeli a romok komor hatását! Némelyik új fényben pompázik, pl. Rheinsteint vára, a hajdani rablófészek, melyet porosz Frigyes herceg és század elején újjáépített.

Elmerengve a múltak emlékein, a romokhoz, sziklákhoz fűződő mondákon, mondom búcsúzóul e szép vidéknek, hogy: «viszontlátásra!» Nyárban, ha virulni, élni fog e tájék, látnom kell újból; hajón fogom ez utat megtenni, hogy szabadabban gyönyörködhessem benne, nem pedig bezárva a gyorsvonat tömlőcézbe!

Köln és *Aachen* néztem meg meg Németország városából; amaz a templomok és ereklyék városa. Tizenkilenc templomának mindegyikéhez a kath. egyház valamely szentjének mondája fűződik, s ennek a varázsa vonja be a város címerábráinak eredetét is. Vágott pajzs felső kék mezéjében három arany korona ragyog, vonatkozással arra, hogy a dóm ereklyéi között a bibliai három király csontjait is őrzik, alsó ezüst mezéjében pedig tizenegy láng, emlékéül, hogy szent-Orsolya és 11,000 társnője itt lelte vértanú-halálát. Kölnnek bármely utcájában jártam, úgy éreztem, mintha magához vonzana a dóm, a maga fenségének bűvös erejével! Szép, — nem «szép», hanem fenséges ez a templom! A góthikus stílusnak, mely az égbe tör, mely a hívő lelkét a magasba emeli s mely tornyának rózsájával a Megváltó munkájának bevégeztetését jelezi, páratlan remeke!

sága városunk tözsomszedságában, t. i. Soóvárttal található. Ennek hatásköre kiterjed a Borsodmegyében fekvő, ősi nevezetességű diósgyőri uradalomra, a Sárosvármegyében fekvő kecsker-peklemi és kakasfalvi, továbbá a Szepesvármegyében található szomolnokai és óvizi, végül az Abaúj-Tornavármegyében fekvő aranyidkai erdőgazdálkodásokra. Így megközelítőleg 100,000 holdnyi erdőbirtok sokoldalú ügyeit intézi a soóvári m. kir. erdőhivatal.

2. Az erdőrendezési ügyosztály egyéb technikai ügyeken kívül főképp az alább bővebben kifejtendő erdőgazdasági üzemterveket felülbírája és szerkeszti. Ennek egyik külföldi hatásköre, kapcsolatosan a m. kir. erdőhivattal, hasonlóan Soóvárttal működik.

3. A községi erdők kezelési osztályának feladata az egyes községi erdők és az országban előforduló kopár területek állami kezeléséről, továbbá a közbirtokosságok és a volt úrbérek osztatlan tulajdonában levő közösen használt erdők és kopár területek gazdasági ügyvitelének szabályozásáról gondoskodni. Ez ügyosztályba sorozott külföldi hatáskör, vagyis «m. kir. állami erdőhivatal» székhelye lesz a jövőben Eperjes városa. Ennek az erdőhivatalnak hatásköre ki fog terjedni Abaúj-Torna- és Sárosvármegyék, továbbá Kassa sz. kir. város területére. Négy erdőgazdálkodás lesz alája rendelve és pedig: Kassa, Szepsi, Bártfa és Eperjes székhellyel. Végül:

4. Az állami erdőfelügyelőségek ügyosztályának feladata az örködés a felett, hogy az ország majdnem valamennyi és így ép úgy a kincstári, mint a községi, nemkülönben az egyházi, hitbizományi erdőterületeket az erdőtervény szigorú betartása mellett, annak követelményei szerint kezeljék. Szigorúan ügyel arra, hogy az egyes erdők tulajdonosai a földmívelésügyi m. kir. miniszter által jóváhagyott erdőgazdasági üzemterv követelményeit betartsák. Ez ügyosztályhoz tartozó egyik külső hatóság Kassán található. Ügykezelése kiterjed Szepes-, Sáros-, Abaúj-Tornavármegyék és Kassa sz. kir. város mintegy 680,000 holdnyi erdőterületére.

Ez lenne fővonásokban a magyarországi erdészeti adminisztrációs beosztása, a melyet némi tájékoztatás szempontjából szükségesnek tartottunk ismertetni. De mindezekből még mindig nem nyert tiszta képet az olvasó a felől, hogy vajjon tulajdonképpen mi az erdész kiváló foglalkozása; mily czéloból oly technikai irányú az a tanrendszere, a melyet a selmeczbányai m. kir. erdészeti akadémián művelnek.

Ezt leginkább meg fogják érteni olvasóink akkor, ha a napjainkban oly sokszor emlegetett «erdőgazdasági üzemterv»-ről mondunk el, bár csak kivonatosan, egyet-mást.

A II-ik ker. tornaverseny.

Mozgalmas képet nyújtott e hó 19-ikén a vasúti indóház vendéglője: tornászaink, az Eperjesi Torna- és Vároegyesület tagjai rándultak át Pozsonyba, a II. kerületi tornaversenyre. A búcsúzáshoz kijött Szinyei Merse István főispán, egyesületi elnök, továbbá Dobias Ede s Uharik Mátys alelnökök; publikum gyéren volt képviselve. A pozsonyi pályaházban Wagner Lajos tanár lelkes szavakkal üdvözölte a 23 órai útban holtra fáradt, de mindazonáltal megtörhetlen jókedvű társaságot, mely azután szállásait kereste fel.

Összesen 13 egyesület rándult fel a tornaversenyre, mintegy 210 taggal; a tornaszövetséget Berzeviczy Albert v. b. t. t. a szövetség elnöke, Jász Géza titkár stb. képviselték, kikhez részünkről szeretett elnökünk és alelnökeink csatlakoztak.

A program első pontja zászlószentelés volt, melyen Zandl Ödön plébános szentelte fel a pozsonyiak díszes zászlaját. Zászlóanya Pulgyay Józsefné volt.

Aachenben a dóm ereklyéinek és kincseinek tömegéből kiváltkép a magyar vonatkozásúak érdekelték. Az egyik kápolnát «Ungarische Kapelle»-nek nevezik, alapítójának, Nagy Lajosnak emlékére, s emlékére annak, hogy hajdan nagy tömegekben jártak ide, Aachenbe a magyar zarándokok s itt magyar papot is tartottak. A templom kincsei között több, igen értékes darab képezi Nagy Lajos bőkezűségének bizonyosságát. Az ereklyék legtöbbjeit csak két évenként mutatják meg a hívőknek, s ilyenkor az ereklyetartó szekrényeknek felnyitása nagy ünnepélyességgel történik. A városi levéltárban (mellesleg jegyzem meg, hogy ügyesebb elrendezésű levéltár és könyvtár még nem láttam) megmutatták az ily alkalmakkor felvett jegyzőkönyveket, melyekhez oda van mellékelve, illetve erősítve az ismét becsukott szekrény eltört kulcsának egy darabja, a város kegyúri jogának jelzéseül; a kulcs másik darabját az egyház őrzi a jegyzőkönyv másik példányával.

Németországot elhagyva, Genepnél, a holland határon történik meg az a bolond dolog az utassal, hogy majdnem egy órával hamarabb érkezik meg oda, mint a hogy a német határról elindult; egy órát nyer az ember az életéből! Magyarazata: Hollandia a nyugat-európai időszámításnak, Németország a közép-európaiak hódol!

Kietlen tájékok szel át vonatunk; jobbra-balra víz, s mi egy föltésen megyünk órák hosszat. Azonban nem kritizáljatok: egy fiatal hölgynek, egy bájos királynőnek birodalmában vagyok!

Vlissingen a holland kikötő neve, honnét az orániai Vilmos herceg nevű gőzessel a leggyönyörűbb időben körülbelül hét óra alatt Queenboroughba, az első angol városba «vitettek». (Tudom, hogy «a magyarban a „tatik-tetik” nem használtatik», de hiába; hajón és angol vasuton az ember nem «megy», hanem «vitetik».) Queenboroughtól Londonország már csak egy ugrás. Hanem erről majd máskor! Nem akarok visszaélni az olvasóközönség szives türelmével!

A délután kezdődő versenyekre a lyceum udvaráról vonult fel a lelkes tornász-sereg, élén négy lovaskürtössel. A versenyterén az egyesületek zászlaját megkoszorították a pozsonyi hölgyek, a közönség ezreinek lelkes ovációi közepette.

A verseny szabadgyakorlatokkal vette kezdetét, melyek azonban precíz kivétel dolgában sok kívánnivalót hagytak fenn. A 100 méteres síkfutásban az elsőnek beérkezett Schubert Ernő diszkvalifikálása után következő sorrendben jöttek be a versenyzők: 1-ső Guttmann Alfréd, 2-ik Malcsiner Gyula, 3-ik Ramaszeder István, 4-ik Strausz Gyula.

Az összetett főversenyben a tavalyi győztes Brunhuber Béla nyerte az első, Kakas Gyula a második, Katona Gyula a harmadik, Kohn Armin a negyedik díjat. Általános feltűnést keltett egyesületünk tagja Dahinten Ernő precíz gyakorlataival, melyeknek alapján egyenlő számú pontot ért el az első és második győzővel. A rúdugrásban azonban, súlyos ütődés következtében, nem indította az egylet. A diszkoszverseny díját Bauer, Crettier, Sajó és Ruda nyerték. Az első versenypont fűleslabda-verseny fejezte be, melyben sajnálatos tévedés folytán az E. T. és V. E. volt ellenfélként megnevezve. Miután erről azonban egyesületünk semmit sem tudott, a kassai egyesület csapata állott ki, melyet training hiányában könnyű szerrel vert le a Budapesti Tornaklub.

Hétfőn a 800 méteres síkfutásban 1-ső Farkas Lőrincz, 2-ik Szabó József, 3-ik Wallis Mihály, 4-ik Mucha Gyula lett. Magasugrásban Sajó, Goldner, Strausz, Odry; a gerelyvetésben és súlydobásban Lentz, Crettier, Főthy, Strauss és Ruda osztoztak a díjakon.

A verseny legérdekesebb pontja és egyúttal befejezése volt a football-match, melyben a pozsonyi és eperjesi csapatok mérték össze erejüket. Bíró Gébay Miklós, a pozsonyi tornaegyesület tagja volt. Az első félidőben játékosaink lanyhán játszottak, minnek oka egy corner-rugas alkalmával csinált saját goal volt, mely a győzelem reményét meggyengítette. A második félidőben azonban a játék többnyire a pozsonyiak kapuja előtt folyt és csakhamar berúgták csatáraink az első goalt, mit a pozsonyiak közvetlen a játék vége előtt revansíroztak. 2:1 aránnyal a pozsonyi egylet győzött tehát, a közönség egetverő üdvriadala mellett. Az ünnepélyt kedélyes bankett zárta be.

Szentiványi Ferencz.

Vármegyénk és városaink.

Bártfa sz. kir. város főtemplomának felszentelési ünnepe június 4-ikén lesz. Ennek rendezésére a városi közgyűlés tejhatalmú bizottságot küldött ki, mely közelébb tartotta első érdemleges ülését. A bizottság megállapodása szerint az ünnepségre, a város vendégeiként meghívják dr. Wallis Gyula vall.- és közoktatásügyi m. kir. minisztert, Sárosvármegye főispánját és alispánját, a választó kerület orsz. képviselőjét, gróf Zichy Jenőt, az országos műemlékek bizottságának elnökét, Steindl Imrét Bártfa város díszpolgárát, a főtemplom restaurációjának tervezőjét: Lange templomi műépítész, Eperjes és Kis-Szeben városok polgármestereit s a két testvérváros róm.-kath. plébánosait, az eperjesi kir. törvényszék elnökét, a kir. pénzügyigazgatót, kir. tanfelügyelőt, a bártfai ág. h. ev. egyházak felügyelőjét és lelkeszeit, a felszentelési ünnepségnél segédkező papságot, a városi képviselőtestület és a tanács tagjait, mint a kegyuraság képviselőit. Ezeknek ellátásáról és illetve elszállásolásáról a város fog gondoskodni. Az ünnepély műsorát lapunk más helyén közöljük.

Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete május 20-ikán népes közgyűlést tartott Mandics Ede polgármester elnöke alatt. Elnök a tárgysorozatot megelőző előterjesztéseiben meleg szavakkal emlékezett meg arról a csapásról, a mely városunkat Kys Géza ny. városi főjegyzőnek elhúnyta érte s részletesen esetenként kiváló érdemeit, ezeknek és az elhúnytá felett érzett legbensőbb részvétnek jegyzőkönyvi megörökítését javasolta, a mit a gyűlés egyetemesen elfogadott. Hasonlóan jegyzőkönyvbe ígatta a gyűlés öszinte részvétét br. Ghillány László képv.-test. tag elhúnyta felett is. Majd örömmel és helyesléssel vett tudomást elnök jelentéséből arról, hogy a kassai tankerület nagyérdemű főigazgatója: Szieber Ede közelébb ülte negyvenéves tanári jubileumát s hogy az ünnepők között a város közönsége nevében polgármester is résztvett, meleg hangon írott üdvözlő-táviratával. Örömmel vette tudomásul a közgyűlés egyszersmind azt a köszönőlevelet is, a melyet az ünnepelt az alkalomból a város közönségéhez, illetve a polgármesterhez intézett. Megemlékezett az E. T. és V. E. zászlószentelési ünnepéről is s jelentette, hogy a felavatott díszes lobogóba az egylet felkérésére, a város nevében, ő illesztette be a szöveget, valamint jelentette — a közgyűlés általános helyeslése között — a tanácsnak azt az elhatározását is, hogy a város a nevezett egylet alapító-tagjai sorába belépett. Majd részletesen megemlékezett arról, hogy a kassai megyéspüspök: dr. Babics Zsigmond v. b. t. t. május 27-ikén városunkba jön, hogy a nagy számmal jelentkezett bérmeálás szentségében részesítse. Kiemelte, hogy mivel a kiváló főpap látogatása ezúttal teljesen egyházi természetű: általános tisztelgések nem lesznek, csupán a város, mint kegyúr, fog úgy a fogadtatásnál, mint a tisztelgéseknél résztvenni, különben az egész ünnepély és a tisztelgések teljesen vallási természetűek s így a róm. kath. hitfelekezet keretében rendezettek fognak lenni. A budapesti ujságírók sorsjátékának sorsjegyeire, a gazdasági kiállításon a kiállított téglagyártmányokért nyert elismerő-oklevélre, az eperjesi házasítási egyesülettől fenmaradt vagyonra s a Pokorny

hadtestparancsnok látogatására s kinyilvánított köszönetére és elismerésére vonatkozó jelentések után, reátértek a teljesen megfelelően előkészített s mindenképen gondos megvilágításban előadott ügyek tárgyalására. Tudomásul vették, hogy a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium az eperjesi róm.-kath. tanítók ötödéves korpótlékait engedélyezte. A gát körtöltéséhez szükséges föld megvétele tárgyában, névszerinti szavazással, egyhangulag a kérdéses földnek 638 frtót való megvételét mondták ki. Köszönettel elfogadták az eperjesi ág. hitv. ev. I. egyház 1898-iki évkönyvét. Egy pénztári tisztnak engedélyezték, hogy övadékát négy évi részletekben tehesse le. A házipénztár vizsgálatáról felvett jegyzőkönyveket, pénztárnok buzgalma és pontossága iránt a legteljesebb elismerést juttatván kifejezésre, tudomásul vették. Elfogadták a pénz- és gazdasági szakosztály javaslata alapján a községi faiskolára vonatkozó szabályrendeletet. Tudomásul vették a városi kórház nyilvános jelleggel történt felruházását és az ápolási költségeknek napi 68 krra történt felemelését, ugyanígy a kózkórház 1898-iki számadásait. A bornyagykereskedők ügyében elfogadták a pénz- és gazdasági szakosztálynak lapunk múlt számában ismertett javaslatát. A közegészségügyi és jogi szakosztály jelentése alapján elfogadták a közegészségügy tekintetében fontos szabályrendeletet. Kaszimir A. kezgydíját a javaslat szerint megadták. Hoffmann Józsefnek négy havi szabadságot engedélyeztek. Elfogadták a városi árva-pénztárnak 1898-iki számadásait és tudomásul vették a városi ipariskolára 600 frtot engedélyező miniszteri rendeletet. Nagy helyesléssel vettek tudomást polgármester részletes és alapos jelentéséből a városi fogyasztási adó-pótlék szedhetési jogának érdekében tett és illetve teendő lépések felől, melyeknek megtétele a polgármester javaslata értelmében sürgősen elvértázták; öszinte elismeréssel és köszönettel vevén polgármesternek ez ügyben is tanúsított körültekintő gondosságát és ügybuzgalmát. Végül többeknek adtak egy évi itt lakhatási engedélyt. A gyűlés a polgármester élénk éltetése közben ért véget.

Bártfa város képviselőtestülete május 18-ikán rendkív. közgyűlést tartott, mely a következő tárgyakkal foglalkozott: 1. Bizottsági javaslat Maszák H. fűrdői villatulajdonos kérvénye tárgyában, a fűrdő közbiztonsága és tűzvédelme iránt. 2. Zamborsky József városi tisztii ügyésznek lemondási kérvénye. 3. Az ág. hitv. egyház felügyelőségének kérvénye a múlt évre eső egyházi és iskolai segélyösszegnek egészben leendő kifizetése iránt. 4. Özv. Gallé Tamásné kérvénye a fő-utcai 161. sz. házának biztosítása tárgyában.

Zárlat. Rákóczi, Bányavölgy és Hanusfalvi községekben a szarvasmarhák között a lépfene ragályos betegség megállapítván, a nevezett községekben és pedig Rákóczi máj. 10-ikétől, Bányavölgyön máj. 16-ikától és Hanusfalván máj. 6-ikától 14—14 napi udvar-zárlatot rendeltek el az említett állattajokra.

Zárlat-feloldás. Vörösvágás, Dubnik és Kis-Sáros községekben a sertésvész ragályos betegség miatt elrendelt udvar-zárlatot feloldották.

Ragados állatbetegségek Sárosvármegyében 1899. május 17-ikén. Veszély: Bártfa 1 u., Nagy-Sáros 1 u., Péchújfalu 1 u., Radács 2 u.; összesen 4 község 5 udvar. Takonykór és bőrféreg: Gulyész 1 udvar. Sertésorbáncz: Kakasfalva 1 u., Kerektrét 1 u., Radoma 2 u.; összesen 3 község 4 udvar. Sertésvész: Alsó-Sebes 1 u., Fulya 1 u., M.-Jakabfalva 1 u., Tót-Soóvár 1 u., Vörösvágás 1 u.; összesen 5 község 5 udv.

Meghívó a Sárosvármegyei Főtestületnek 1899. május hó 31-ikén (szerdán) délután 3 órakor az «Erzsébet-árvaház» nagytermében tartandó közgyűlésére. Eperjes, 1899. május hó 15-ikén. Kubinyi Albertné s. k., elnök. Dr. Horváth Ödön s. k., útkár. A gyűlés tárgyai: 1. Elnöki megnyitó. 2. Titkári jelentés. 3. Számvizsgáló-bizottság jelentése. 4. A központi igazgatóválasztmány kiegészítése. 5. Az alapszabályok módosítása a vármegye közönsége által létesített «Erzsébet királyné alap»-ra való tekintettel. 6. Jelentések és indítványok.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A népnevelési szakválasztmány május 25-ikén tartotta ülését Ghillány József elnöke alatt. A gyűlés nagy köszönettel vette az elnöknek és a szakválasztmány oly buzgó támogatójának: Matavozsny Béla kir. tanfelügyelőnek részletes jelentését a személyesen meglátogatott soóvári kisdudóv ügyében, a melynek tekintetében jelentékeny javítások és beruházások megtételét határozták. Tárgyalták a felső-szvidniki ujonnan létesítendő kisdudóv ügyét, a melyben a tárgyalások továbbfolytatását mondták ki. A Magyar Kisdudóv-nevelés és Népköztudás hasábjain munkálkodók irodalmi tevékenységének elismerésül, a megszüntetett pályázatok helyébe, 65 frtot folyósítottak. Zelény József alsó-szvidnyói róm. kath., Csapári Antal és Kenedics Gyula szedliczei állami és végül Chalupka Árpád bogdányi ág. hitv. ev. tanítónak, a magyar nyelvű sikeres tanítása körül szerzett érdemeik jutalmául, egyenkint 100—100 koronát osztottak ki. Végül megállapították a «Pusztay János soóvári kisdudóv-alapítvány» alapító levelét s azt a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszteriumhoz felterjeszteni határozták.

HIREK.

* **Bubics püspök Eperjesen.** Lapunk más helyen adunk kifejezést azoknak az érzelmekek, melyek e kiváló vendégnek városunkat megtisztelő látogatása alkalmából keblünket eltöltik. Itten arról kívánunk megemlékezni, hogy a püspök 27-ikén, a délutáni vonattal érkezett meg hozzánk. A vasútnál a városi kegyuraság képviselőiben *Mandics Ede* polgármester, a templom előtt pedig a papság fogadta. A bér-málás szertartását május 28. és 29-ikén fogja végezni és pedig előbbi napon a férfiak, utóbbin a nők kerülnek bér-málás alá. 28-ikán *Pletényi Endre* apátnál, a kiváló vendég tiszteletére, 30 teritékes díszbéd lesz. A bér-málásra 2150-en jelentkeztek. Terv szerint a püspök 30-ikán a reggeli vonattal utazik vissza székhelyére.

* **A bártfai főtemplomnak 1899. június 4-ikén dr. Bubics Zsigmond** megyéspüspök által való fölszentelési ünnepségeinek sorrendje: 1. Június 3-ikán déli-előtti 10¹/₄ óraker az vonaton érkező megyéspüspöknek és az ugyanakkor érkező előkelőségeknek ünnepélyes fogadása a vasúti indóháznál. Ezután: 2. Az előkelőségek és a fogadó küldöttségnek magánfogadatokon a városba vonulása és elszállásolása. 3. 11 és fél órától 1 óráig a küldöttségek tisztelése a bizottság által meghatározott sorrendben. 4. Délután 3 óraker a főtemplom zárkővének ünnepélyes letétele és a megyéspüspök által való beszéltetése a kegyuraság s a vendégek jelenlétében. 5. Esteli 8 óraker toronyzene Hemerka Ulrik karnagy vezetésében alatt az ez alkalomra alakult műkedvelő zenekar által. 6. Esteli 9 óraker lampionos menet és serenade a magas vendégek tiszteletére. 7. Június 4-ikén d. e. 11 óraker a főtemplom-fölszentelés záradéka kismise- és innepi beszéddel. (Csak belépő-jegyvel ellátottak jelenhetnek meg.) 8. Június 4-ikén d. u. 2 óraker a város közönsége által adott díszbéd.

* **Görög-kath. egyházmegyei hírek.** Május 22-ikén *gróf Septycki Andras*, a stanislavi (Galícia) görög-kath. egyházmegye ujonnan kinevezett püspöke, dr. *Valyi János* eperjesi püspök látogatására városunkba érkezett. Fogadására *Kotradow Mihály* nagyprepost, *Kovalicsky Kornel* kanonok és a püspöki titkár jelentek meg a vasúti állomáson. A fiatal egyháznagy, ki püspökünket nem találta itthon, csak egy napig volt vendége a püspöki rezidenciájának, s 23-ikán már visszautazott. Rövid látogatása alatt, mely teljesen magánjellegű volt, csak az eperjesi káptalan tisztelgését fogadta s tett látogatást annak minden tagjánál. 23-ikán reggeli 6 óraker a székesegyházban szentmisét mondott s azután a püspöki titkár kíséretében megtekintette a várost, a cemetiét fűrdőt, s a Kálváriát és elragadtatással fejezte ki Eperjes szép felkése fölött. — *A vallás- és közoktatásügyi miny. kir. miniszterium* a piller-pekléni gör.-kath. tanító fizetését államsegéllyel 400 forintra kiegészítette s a homonnai templom parochiális és kántor-lakra 200 frtnyi, a hazsinai templomnak 200 frtnyi s a nagy-kemencei templomnak kijavítására 100 frtnyi segélyt engedélyezett a vallásalapból. — Az eperjesi püspök-káptalani uradalom, mint kegyúr, *Urvay Ferencz*k prezentálta a lessniczi román-kath. lelkészi javadalomra. — A vall- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium a nagy-kunchfalvi tanító fizetését 400 forintra egészítette ki s a szesztai gör.-kath. templom helyreállítási költségeinek fedezésére 200 forintot engedélyezett. — *Pályázat.* A kurói lelkészi javadalomra f. é. június hó 20-ikáig pályázat van hirdetve.

* **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter *Moskovics Márkus* girálti díjas adóhivatali gyakornokot adóhivatali tiszté ideiglenes minőségben a csaczi adóhivatalhoz nevezte ki.

* **Ügyvédi kamara.** Az eperjesi ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy dr. *Kircs Viktor* lipót-vaseczy ügyvédet, önkéntes lemondás következtében, az ügyvédek lajstromából törölte.

* **Faültetési érem.** Az Erzsébet-gyümölcsfaültető-bizottság utolsó ülésén hozott határozata szerint arra fogja kérni a m. kir. földművelésügyi minisztert, hogy a belügyminiszterrel egyetértve eszközöljék ki a királynál faültetési érem alapítását. A bronz-, alumínium- és ezüst-érmeket Erzsébet emlékfák legbuzgóbb ültetői: nagybirtokosok, községi előljárók, lelkészek és tanítók kapják. A bizottság *Flóris Aron* elnököt bízza meg az érem dologában való előterjesztések megtételével s meg-rajzolásával. Egyben megállapította, hogy az érem egyik fele Erzsébet királynénak gyümölcsfa alatt álló alakját ábrázolja, a másikon pedig ez a felirat legyen olvasható: «Erzsébet-emlékgyümölcsfa ültetéséért».

* **Kitüntetés.** Az Anhalt-Dessau uralkodó-herceg április hó 29-ikén ünnepelt születésnapja alkalmából *Zsembery Kálmán* kúriai bírónak a hercegi ház I. oszt. medve-lovagrendjét, *Adametz Emil* és *Droitsch Emil* uradalmi főerdészeknek a hercegi ház II. oszt. medve-lovagrendjét és *Lacner Elek* uradalmi erdővédnek az ezüst érdemkeresztet adományozta.

* **Halálozás.** *Ösv. Kirchmayer Lajosné* sz. *Maurer Anna* május hó 14-ikén, életének 69-ik évében, hosszú és kínos szenvedés után, Szepesváralján elhunyt. — *Szémann Anna* halt el május hó 24-ikén, életének 23-ik évében Eperjesen.

* **Az országgyűlés képviselőházának bizottságait** az új ülés-szakra a Háznak május 18-ikán tartott ülése alakította meg. Ez alkalommal dr. *Berzevicsy Albertet* a pénzügyi-, a házszabályokat módosító- és az Erzsébet királyasszonyunk szobrának bizottságába választották meg. Képviselőink közül a következők lettek a bizottságok tagjai: *Bornemisza Ádám* a gazdasági bizottságban; *Fest Lajos* az igazságtügyi-, a zárszámadást vizsgáló- és az összeférhetlenségi törvényt revideáló-bizottságban; *Hodossy Imre* a IV-ik bíráló- és az igazságtügyi bizottságban; *Kösszeghy Sándor* a kérvényi

bizottságban; *Szinyei Merse Pal* a közoktatási- és az Erzsébet-szobor-bizottságban.

* **Kormányképviselők.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter az eperjesi ág. ev. Kollégium főgimnáziumánál megtartandó érettségi vizsgálatokhoz dr. *Fröhlich Izidor* budapesti m. kir. tudományegyetemi ny. rendes tanárt küldötte ki kormányképviselőnek. Hasonló minőségben dr. *Horváth Ödön* jogakadémiai nyilv. rend. tanárt és kari dékánt a rimaszombati egyesült protestáns főgimnáziumhoz, dr. *Szlávik Mátyas* theol. főiskolai nyilv. rend. tanárt, e. i. kollégiumi igazgatót a selmeczbányai ág. hitv. ev. főgimnáziumhoz küldötte ki.

* **A Sárosvármegyei Általános Népevelő-egyesületnek tapolyi köre** május hó 27-ikén Zborón tartotta az évi tavaszi közgyűlését, melynek tárgysorozata a következő pontokból állott: 1. A gyűlés megnyitása. 2. A múlt évi közgyűlés jegyzőkönyvének felolvasása és hitelesítése. 3. *Téglás Lajos* zborói állami tanítónak felolvasása «Tanügyi tapasztalataim» czímen. 4. *Fedás Adolf* zborói áll. tanító gyakorlati tanítása a III-ik oszt. számtanból. 5. *Szoboda Ilon* zborói áll. tanító gyak. tanítása a II. oszt. olvasás tanításából. 6. *Müllerné Kövér Etel* zborói áll. óvónő gyak. foglalkozása az óvodájában. 7. A «Tanítók Háza». 8. Indítványok. 9. Tagsági díjak beszedése.

* **A Sárosi vár történetéről** írott értekezés a kath. főgimn. ezidei értesítő lenyomataként *Tuhrínsky Károly* tanár tollából önállóan is megjelent, és Révai könyvkereskedésében kapható. A jeles tanár tartalmas értekezésére, mivel bennünket igen közelről érdekel, alkalmilag még visszatérünk.

* **Tanulók kirándulása.** Május 21-ikén *Perényi Vilmos* koll. főgimn. tanár vezetése alatt a koll. főgimnázium tíz tanulója kellemes és tanulságos kirándulást tett Gömörvármegye nagyírú természeti szépségei: a dobsinai jégbarlang és az aggteleki cseppkőbarlang megtekintése céljából. A társaság vasúton ment Iglóig, onnan pedig gyalog folytatták útjukat az «Ördögfej»-en és a festői szépségű sztraczenói völgyön keresztül Dobsina felé. A jégbarlang megtekintése után Dobsina város vendégei voltak a kirándulók s a barátságos vendég-szeretettel megköszönve, május 22-ikén kora reggel vasúton Pelsőztre s onnan szekereken az aggteleki barlangba vezették útjukat. A világhírű természeti nevezetességek kedves és tanulságos emlékeivel gazdagon, még ugyanaznap délután a pelsőzti állomáson vonatra ült a kiránduló társaság s Miskolcra keresztül visszatért Eperjésre.

* **Az Eperjesi Kuglizó-társaskör** május 21-ikén tartotta ujonnan berendezett díszes kerti helyiségeiben, *Szmolizovics Szilárd* elnöke alatt, rendes évi közgyűlést. A lelkes elnöki megnyitó egyenként felsorolta azokat a főbb eseményeket, a melyek az elmúlt év alatt a Kör életében lefolytak, s a melyek között legfontosabb a helyiségeknek villamos-világítással való berendezése volt. A választmánynak e miatt szükségessé vált intézkedéseit főleg a kártya- és kuglipénz csekély fölemelése tárgyában helyeslőleg tudomásul vette a közgyűlés. Az eljenzessel fogadott elnöki előterjesztés után *Husz Armin*, a társaskör fáradhatatlan pénztárosa, bemutatta a Kör számadásait s a folyó évre szóló költségvetést. A Kör vagyona 4489 ftr 89 kr.; 1899-re szóló költségvetése: 660 ftr bevétel, 487 ftr kiadást s 173 ftr tiszta jövedelmet tüntet föl. A kör számadásokat *Oszwald Károly* és dr. *Liska Mihály* vizsgálta fölül a közgyűlés úgy a pénztárosnak, mint a számvizsgálóknak elismerést és köszönetet szavazott. A kör számadásokkal kapcsolatban a dobóház kiépítése s egy nyitott pavillon létesítése tárgyában készített tervezetnek a közgyűlés elé való beterjesztését a választmányra bízták. Ha még e két terv megvalósul, a Kör helyisége teljesen restaurált alakjában fogadhatja szórakozást és üdülést kereső tagjait. A népszerű elnök indítványára *Kyss Géza* és *Wallinger Ferencs* elhunyt tagok emlékéit jegyzőkönyvileg megörökítették.

* **Az Oswald Dániel-féle** 46 éves, ismert szolid czégre s az abban beállott előnyös változásra e helyütt is felhívjuk annak jól hírnevét jól ismerő közönségünk szíves figyelmét. A céget továbbra is *Oszwald Károly* fogja vezetni és jegyezni. A villamos-világításnál való igazgatói elfoglaltatása tette reá nézve szükségessé, hogy üzlete régi jóhíneve érdekében társul fogadjon *Csissek Jenőt*, a kivel egyesületen fogja ezentúl a fogyasztó közönség igényeit a legpontosabban kielégíteni.

* **Bártfa gyönyörű gyógyfürdőjében** a fedett-sétány gyorsan halad befejezéséhez s remélhetőleg még e hó végéig teljesen elkészül. Ez után a régi gyógytermet bontják le és felépül a Gärtner-féle vendéglő hátsó verandája.

* **Tavaszi séták.** Talán mindannyiunknak legkedvesebb évszaka a tavasz. Természetünknek, lényünknek eltörölhetlen tulajdonsága, hogy szeretjük az újat s mennyivel inkább szeretjük akkor, ha ez az új valami szép is, kedvre hangoló, életét, megifjító. Így vagyunk elsősorban a tavasszal. Nehogy azonban az efféle bölcselkedő hang folytán jelen kis referadánk kirívjon a heti hírek prózaiságának köréből, körülbelül olyformán, mint a múlt heti néhány esős nap «a balzsamos májusi napok» korszorújából, — előre is jelezük, hogy nem a tavaszról, a tavaszi séták keltezte szubjektív érzésekről akarunk költeményt zengeni prózában, hanem pusztán csak elmondani kívánjuk azt, hogy az eddigi szép tavaszi napok alkalmával mit tapasztaltunk, a mi közönségünk tavaszi sétáit illetőleg. Nagyonbízott nem ismeri közönségünk azt a szép paradicsomot, mely korszoruként fonja körül a Kálváriától a Bokúti városunkat. Vagy nem ismeri, vagy nem méltányolja eléggé ennek a kényelmesen megközelíthető hegy-láncznak üde, lombosított alá rejtett pazar, szép kincseit. Megelégszik közönségünknek épen az a része, mely

hivatásánál fogva kevesebb testmozgást végez, azzal, hogy az esti órákban, avagy ünnepeken egész napon át végig méregeti a fő-utcát. De mintha mégis mindez megváltozóban volna! Mintha kezdenők ujabban megérteni a zöldelő erdő madarainak hívását, mintha az erdő: hús forrását, árnyas rejtekeit nem hiába kinálná nekünk. Örömmel jelezzük, hogy ezt tapasztaltuk az elmúlt hét folyamán is. Vasárnap volt. A borkúti katonai lövölde irányában nagy volt a forgalom; kisebb-nagyobb társaságokat láttunk, a mint a Villecshegyre vezető új úton, némelyik átvágva a Villecshegyen, mások a Kálvária felé vezető ösvényeken iparkodtak környékünknek egyik legkedvesebb pontjához: a Borkúthoz Tagadhatalom, hogy a feltűnő csínnal berendezett, mintaszerű rendben tartott katonai lövölde már magában véve is sok kirándulót vonz a forrásokhoz; kisebb nyári záporok sem aggasztják a kirándulókat; hiszen a lövölde fedett csarnoka nincs elzárva a kirándulók elől; útközben is megpihenhetünk a kényelmes és tiszta Villecshegy nyári vendéglőben; mindezek a körülmények emelték újabb időben e szép környék látogatottságát. Hétköznapokon azonban úgy szólván csöndes az erdő; nem zavarja fel csöndjét érces, férfihang, csengő leány-kaczagás, vígan úgrándozó gyermek-sereg, csupán feyverdurranások jelzik, hogy élet van az erdőben. Sokat lehetne a tavaszi sétákra vonatkozó megfigyeléseink köréből elmondani. Ezúttal helyszűke nem engedi. Azért végezetül csak a legmelegebben ajánljuk közönségünknek, hogy keresse fel ezt a kiránduló-, séta-helyet, a mikor csak ideje engedi; vegyen példát a szegényebb néposztályról, mely a Borkútnak — mint vasárnapokon látjuk — a legtöbb kirándulót szolgáltatja, mert az az arany sugárözön, mely a fiatal világoszöld lombokon úgy alkonyattájában keresztül-szűrődik, bearanyoz mindent, még a kedélyt is. Még mielőtt elválnánk e tárgytól, kifejezést adunk annak a gondolatunknak is, mely borkúti sétáink alkalmával sosem hagy nyugton: Vajha kényelmes gyalogút vezetne az új hídtól a Petőfi—Kerényi—Tompa-emlék felé, innen pedig a Villecshegyre. Mennyire emlénk az emlékoszlop melletti pihenő a kirándulások poétikus voltát!

* **«Csárdások».** E czímen az eperjesi jogakadémia hallgatója: *Vitéz Győző* egy igen tetszetős szép lassú- és gyors csárdást adott ki zongorára, a mely szerzeményét különben közönségünk már előnyösen ismeri, a mennyiben az elmúlt farsangon kedvelt darabja volt az itteni zenekarunknak, sőt magának a bálozó közönségnek is. A díszes kiállítású hanggyeget *Kunoss Vilmos* és *Fia* budapesti zeneműnyomdája állította ki s az 1 korona 60 fillérért kapható. Kiemeljük, hogy a nemesszű szerző a mű tiszta jövedelmét az eperjesi jogászegyleget javára szánta s hogy a mű a *Révai-féle könyvkereskedésben* kapható, mely könyvkereskedés — tekintettel a nemes czérra, díjtalanul volt szíves az elárulást elvállalni. Melegen ajánljuk a művet s az általa is előmozdítani szándékolt nemes czélt a közönség szíves figyelmébe.

* **«Ujabb költemények».** *Kovács Zsigmond*, kassai városi számfejtő, a Kassai Kazinczy-kör buzgó pénztárosa, e cím alatt egy 200 lapra terjedő s Kassán közelébb megjelent kötetben bocsátotta közre verseit, a melyek élvezetes olvasmányul kínálkoznak az ily irodalmi termékek iránt érdeklődő közönségnek. A szerző nem lép fel nagy igényekkel s nem is akarja hangzatos szólomokkal magára hívti fel a közfigyelmet. Egyszerűen, szerényen ad kifejezést sokszor igen nemes szívre valló érzelmeinek s dalol, mert erre lelki szükségét érez. Egész irányát és törekvését legjobban jellemzi «Van még szívemben...» című dalának ez a kis versszaka:

Van vágyam még dalolni, bárha
Magasba nem zeng is dalom,
S a fényadó hír és dicsőség
Nem kísér érte utamon.

Költeményeit négy csoportba osztva mutatja be, és pedig: I. Dal, szerelem; II. Hazaszeretet; III. Regék, apró elbeszélések; IV. Vegyesek. Futólagos átolvasásra is különösebben felkeltőtte figyelmünket «A régi vagy még...» cz. hangulatos kis költemény, a melyet mutatványképen, mai számunkban is közlünk, valamint az «Árnyas lugas», a «Van még szívemben» és a «Pusztai történet» stb. című költemények. A kötet közül oly verseket is, a melyeket a *Fővárosi Lapok* és a *Hét* is már közlésre méltott. A díszes kiállítású kötet péch-újfalusi *Péchy Zsigmondné* szül. maglódi *Wodiáner Angélique* úrnőnek van ajánlva. Ára: fűzve 1 ftr 20 kr., díszes kötésben 1 ftr 60 kr.

* **Látható üstökös** van az égen. Nem régen fedezték fel a Swiff-féle üstökös, mely most az északi égtelenen látható. Május 25-ikéig folyton közeledett a földhöz s akkor 51 millió kmnyi távolban volt tőlünk.

* **A bejelentési határidők meghosszabbítása.** A szegedi mezőgazdasági országos kiállítás rendező-bizottsága, nem akarván elzárkózni a több helyről felhangzó óhajlás elől, a bejelentési határidőt úgy az I. (előállatkiállítás), mint a IV. főcsoportnál (gépkiallítás) is június hó 30-ikáig meghosszabbította, úgy, hogy most az összes csoportok bejelentési határideje június 30-ikán jár le, csak a III. főcsoport 2. alcsoportjánál, vagyis a kertészeti és gyümölcskiállításnál fogadnak el augusztus 1-éig bejelentéseket.

* **A «Magyar Ipar»** f. évi 21. száma a kerületi betegsegélyző-pénztárak évi jelentéseit ismerteti. Ebből az ismertetésből közöljük a bennünket érdeklő következő adatokat: «Eperjes. Elnök Singer Lipót, titkár Schreiber N. Ignác. Taglétszám 1898. decz. 31-ikén 818, szaporodás 160. Az igazgatóság jelentés konstataja, hogy a pénztár iránti ellenszenv ugyanaz maradt, a mi volt kezdetül fogva. Speciális ebben az ellenszenvben az, hogy nemcsak a munkaadóknál, hanem

az alkalmazottaknál is folyton megnyilatkozik. Természetes, hogy a vidéki helyhatóságok itt is sokat vétenek a pénztár ellen, de megszokottá kezd válni, hogy a központi helyhatóság «kegyes jóakarataért» az évi jelentésben dicsőhimnusz kap. Az igazgatósági tagok nem járnak az ülésekre, ezért 12 ülésből csak hatot lehetett megtartani. A jelentés további részében megemlékezik a vidéki kerületi betegsegélyező-pénztárak országos központi bizottságának működéséről és azt üdvösnök ismeri el. Az 1898. évi bevétel volt 3509 f. 54 kr., a kiadás pedig 3659 f. 26 kr. A vagyonmérleg 1168 f. 20 kr. felesleggel zárult. A tartalékalap 1198 f. 81 kr., mely azonban elhelyezve nincs. A megbetegedett 119 tagnak 934 tápdíjas- és 161 kórházi napja volt; gyermekágyi eset 2, tápdíj nélküli betegedési esetek száma 682, gyógykezelt családtag 210. Meghalt 3 tag.

* **Bolti tűz** volt f. hó 25-ikén este *Lintner Károly* kárpitos üzletében, mely könnyen végzetessé válhatott volna: a tüzet csakhamar észrevették és eloltották. Elégett több koszorú és papirosból készült kereszt. A rendőrség megindította a nyomozást, hogy kinek a gondatlansága folytán keletkezett a tűz.

* **Tilos a fürdés!** A rendőrség figyelmezteti a közönséget, hogy a gátnál nem szabad fürdeni, egyrészt mert életveszélyes, másrészt mert a fürdőzők által úgy a töltés maga, mint annak dugványai rongáltak.

* **A malomárkba esett *Plaveczy Zsuzsanna*** cseléd 4 éves *Maria* nevű gyermeke, honnét *Benyó János* cizmadiasegéd húzta ki s adta át sértetlenül az anyának. A rendőrség megindította a gondatlan anya ellen az eljárást.

* **Talált pénztárca.** A tűzértelkanyához vezető úton f. hó 23-ikán egy fekete bőrből készült tárczát találtak. Tulajdonosa átveheti a rendőrségnél.

* **Testvérek harcra.** Súlyos testi sértést követett el *Hudacsek József* klussói lakos *Hudacsek János* ugyanottani lakoson, tulajdon atyafián. Együtt lopták a napot az ottani kocsmában s szóról-szóra, ökörlőrökkel odafajult dulakodásuk, hogy *Hudacsek József* felkapva a tűzhelyen heverő erős vaskampót, azzal — az orvosi látélet szerint — 14 napon túl gyógyuló testi sértéseket ejtett *Hudacsek János* fején.

* **Tűz** volt május 16-ikán *Balázsvágás* községben, hol *Duda István* háza a kéménytől kigyuladva teljesen leégett. A jelentékeny kár biztosítva nem volt.

* **Halálos elgázolás.** Alsó-Sebesen május 16-ikán *Puzder György* öt éves *Dorottya* nevű, libákat őrző kis leányát *Hajduk András*, Kucsin községi fuvaros vigyázatlanból elgázolta, úgy, hogy a súlyosan megsérült kis libapásztor e hó 20-ikán sérüléseibe belehalt.

* **Betörés.** Az ungvári rendőrség átiratilag értesítette rendőrségünket, hogy *Hirtenstein József* ungvári lakos kárára május 20-ikán *Sport Ferencz* cipész és testvére 1200 f. értékben különféle ékszereket elloptak és megszöktek.

* **Vizsgáljatok mindent s tartsátok meg a jobbat!** Szem előtt tartva a vanília fokozatos áremelkedését, minden háziasszonynak érdekében áll, hogy ezen drága fűszert teljesen nélkülözhetővé tegye, a mit annál könnyebben megtehet, a mióta sikerült Holzmindenben a *Haarmann és Reimer*-céznek tiszta *vanillint* előállítani, mely fölségesen kellemes ízénél s összehasonlíthatatlan tisztaságánál fogva csillapító hatásának bizonyult. A czukorban kikészített tiszta vanillin *Haarmann és Reimer* által lesz forgalomba hozva. Minden csomag vanillin-cukor körülbelül két rúd vanilliát helyettesítés kereskedésben 12 krajczárba kerül, ennél fogva sokkal olcsóbb, mint a vanília.

* **Fontos közlemény.** Nehezen emészthető ételek csak mértékletes élvezete is gyakran különféle gyomor-bajoktól von maga után, melyek — ha figyelembe nem vétetnek — könnyen nehéz betegségekkel fajulnak el. Ily bajok elhárítására a dr. *Rosa gyomor-balzsamának* kitűnő hatása bebizonyult; tanácsos, hogy ezen készítmény egy háztartásban se hiányozzék. Valódi kapható az itteni gyógyszerárakban és *Fragner B.* főraktárában, Prága, 203—III. — Lásd a hirdményt!

Selyem-damaszt 75 krtól

14 f. 65 krtól méterenként, valamint fekete, fehér és színes „Henneberg-selyem” 45 krtól 14 f. 65 krtól méterenként, a legdivatosabb szövés-, szín- és mintázatban. **Privát-fogyasztóknak** postabér- és vámmentesen, valamint házhöz szállítva, — **mintákat pedig postafordultával** küldenek.

Henneberg G. selyemgyárjai (cs. és kir. udvari szállító) Zürichben.

Magyar levelezés. Svajczba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.

VASÚTI MENETREND

1899. MÁJUS 1-TŐL.

Eperjesről indulnak a vonatok:

Abos felé:		Bártfa felé:	
6 óra 15 perccel reggel		8 óra 20 perccel reggel	
10 " 15 " "		5 " 21 " délután	
2 " 45 " délután			
3 " 40 " "		Orló felé:	
8 " 45 " este		8 óra 25 perccel reggel	
		2 " 20 " délután	
		5 " 18 " "	

Eperjesre érkeznek a vonatok:

Abos felől:		Bártfáról:		Orlóról:	
8:05 reggel		5:58 reggel		6:10 reggel	
12:24 délután		(csak hétfőn)		9:55 "	
2 órakor délután		1:57 délután		8:35 este	
5:08 délután					
10:25 este		8:25 este			

CSARNOK.

A heraldika köréből.

Írta: dr. Meliorisz Béla. (Folytatás.)

64. **Haller** gróf. Ez ősrégi német eredetű család címere több változáson ment át; az V. Károly császártól 1528-ban nyert címerbővítés szerint a következő: negyedelts pajs; első és negyedik tagozatában (a régi H. címer): vörös mezőben a felső jobb sarokból kiinduló ezüst sarkantyú melynek két ága közé fekete («schwarzes Spiegel»); a második és harmadik tagozat (a kihalt H. ág címere) kétfelé van osztva: a felső rész vörös mezőjében a felső szélből hegyével lefelé irányult, hajlott szárú arany ék, az alsó rész ezüst mezőjében lépő helyzetben, egyik első lábát előre nyújtó fekete oroszlán. A jobb sisak felett arany koronán a vörös bivalyszarv, lant formára egymástól széthajló végekkel, ezekben pávatollal, közötté kar nélküli vörös szerezestörzs, fekete hajfonadékkal, fejét átkötő fehér szalaggal. A balsisakon fekete-fehér turbanon jobb oldalt szarvasagancs, baloldalt arany-vörös és ezüst színű kiterjesztett szárny. Foszladék emennél vörös-arany, amannál vörös-ezüst. (Százeczyk czikke a «Turul» 1886. évfolyamában.) A család egy ága az alsó-sebesi várkastélyt és uradalmat bírta. Gr. H. Imre leánya Lóri, férjhez ment gr. Wengerszky Viktorhoz.

65. **Hassinszky** (Soltis). Kék mezőben, arany fűszálas réten, arany búzakéve. Sisakdísz: kétfarkú arany oroszlán; takaró: veres-ezüst.

66. **Hedry**; lásd «Berthóty». A Hedry-család jelenleg a következő címerrel él: kék mezőben zöld hármashalmon fekete sas emelkedik ki arany koronából. Takaró: kék-ezüst, veres-arany. (Hedry Ernő szives közlése.)

67. **Hlatky**. A pajs alját zöld rét foglalja el, melyből — jobboldalon — öt arany búzaszál nő ki, baloldalt pedig élő fa nő, melynek két ága le van vágva, a harmadik ellenben lombos; a búzaszálak felé hajló egyik ágon egy madár (héja?) ül, karmaival zsákmányát — kis madárkát — tartva. Sisakdísz: pajszbeli búzakalászok és fa, növekvőn. Takaró: ezüst, arany-erős. Címeres nemeslevelet H. Mátyás és általa fia: Ferencz, István és Márton nyertek 1678. márcz. 28-án (Bécs), mely Nyitra vármegye közgyűlésén Vágújhelyt hirdtetett ki, s melynek Nyitra vármegye által 1835. márczius 23-ikán kiadott hiteles másolata jelenleg Meliorisz Miklósné H. Olgánál őriztetik B.-V.-Ardón.

68. **Hodossy**. Kék mezőben lebegő arany koronán kardot tartó kar könyököl. Sisakdísz: pajszbeli kar. Pajzstakarók: két szíren. (Pecsetről.)

69. **Hoffmann**. (Csatári és szedekerti.) H. György cs. és kir. tanácsos, a szepesi kamara adminisztrátora 1580-ban kap címeres nemeslevelet. A család, melynek főbb birtokai a borsodmegyei Szendrő-Lád és a sárosmegyei Szedikert voltak, s mely rokonságban állott a Thököly, Horváth-Staussith, Dessewffy, Kapy-, Berzeviczy családokkal, valószínűleg kihalt. (Berzeviczy Edmund: «Századok» 1892. otk.)

70. **Hollán**. Vörösben kék pólya; felső mezőben arany korona, alsóban hármashalmon felett jobbra fordult lépő oroszlán. Két sisak; sisakdíszek: sasszárny, könyökével balra fordulva és a pajszbeli oroszlán, növekvőn. (Pecsetről.)

71. **Horváth** báró (palocsai). Kékben zöld hármashalmon arany grif áll arany lilomos koronát tartva. Sisakdísz: ugyanaz, növekvőn. Takarók: veres-ezüst, kék-ezüst. Pajzstakarók: két grif.

72. **Horváth** (gradeczi Staussith-H.); négyelt pajs, a harmadik és negyedik mező közt alul domb van beékelve; a domb felett lévő három bástya várat jobbról griff, balról kétfarkú oroszlán tartja. A nemzetiségnek Szepességen virágozott prot. ága kihalt, a kath. ág még él. (H. Elemér miniszteri tanácsos közlése.) Nagy Iván és a «Pallas Lexikona» az egész nemzetiséget kihaltnak tekintik.

73. **Horváth** (nagyújszaji ág). I. Ferdinánd 1546. január 16-ikán, Bécsben kelt oklevéllel — melynek eredetije Bereg vm. levéltárában, hiteles másolata dr. H. Ödön birtokában van Eperjesen — a következő címeret adományozza nemes H. Miklósnak: verral és arannyal hasított pajszban, fehér sziklán természetes színű héja (accapiter) ül jobbra fordulva, jobb lábával három, hegygyel felfelé fordított arany nyilat tartva. Sisakdísz (korona nincs): pajszbeli héja; takaró: veres-arany.

74. **Hrabéczy**-család 1622-ből eredő címere: Kék mezőben zöld hármashalmon felett fehér szárnyú fehér ló grif, első lábai közt zöld palmaágat (?) tartva; jobbról arany csillag kíséri. Sisakdísz: ugyanaz; takarók: kék-arany, veres-ezüst. Egy más változat szerint arany grif tart első jobblábal palmaágat.

75. **Hellner**. H. Illés és nejétől Neustädter Eleonórától született fia: Károly, Polykarp és Péter-Pál-Tódor «mnizseki» előnévvel nemességet kaptak Bécs, 1840. jul. 30-ikán. Címer: a pajs mezőjében magyar öltöztetű férfi áll szembe fordultán, jobbával kardot emelve, balját egy lánán fekvő törvénykönyvön nyugtatva; tőle jobbra lent, a pajs sarkában hármashalmon a felkelő nap, balra pedig fönt csillag és félhold látszik. Sisakdísz nincs. (H. Károly szives közlése.)

(Folytatása köv.)

Főszerkesztő: Dr. Horváth Ödön. Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

NYILT-TÉR.

Vesebajoknál,
a húgyhólyag bántalmainál
és köszvényénél,
az emésztési és lélegzési
szervek hurutainál,
a Lithion-forrás

Salvator

Kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes. Kellemes ízű.

Könnyen emészthető.

Első rangu gyógyvíz és diatetikus ital.

Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán **aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási** tünetenyekben vagy **húgy-savas vese-homok** és **vesekövek** képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.

A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

176—1899. számhoz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a girálti kir. járásbírósnak 1898. évi Sp. 119. sz. végzésével hivatalból képviselt Szabol András longi lakos felperes részére **Soltész János** girálti lakos alperes ellen 210 f. követelés és jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt 399 f. becsült ingóságokra a girálti kir. járásbírósnak V. 179/5—1898. sz. végzésével az árverés elrendeltétvén, annak a felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Girálton, végrehajtás szenvedő lakásán leendő megtartására határidőül **1899. évi május hó 30-ik napjának délutáni 1 órája** tűzött ki, a mikor a bíróság lefoglalt marhadállomány, csépeletlen gabonanemű, takarmány, gazdasági eszközök s egyéb ingóságok a legtöbbet igényelő készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívotnak mindazok, kik az előírt határidőre ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot a mennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és az a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldöttől vagy írásban beadni, avagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Ezen árverés netáni elhalasztása a kiküldöttnek a határidőt megelőző nap déli 12 órájáig bejelentendő.

Girálton, 1899. évi május hó 16-ik napján.

Kovács József,

kir. bírósági végrehajtó.

KÉPES LEVELEZŐLAPOK

legnagyobb választékban!

Városok, virágok, sport — 400 különféle minta.

10 darabot 60 krajczárért

szép összeállításban portomentesen küld



Kósch Árpád papirraktára
Eperjesen.

Valódi természetes borok eladása

Tisza Lajos soproni szőlőnagybirtokos
pinczéjében.

Vörös és fehér hektónként 20 frttól kezdve.

Levélbeli rendelésekhez hordók kölcsön.

107-1899. számhoz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a girálti kir. járásbírósnak 1898. évi 1620. sz. végzésével felperes által személyesen képviselt Klein Dávid mozsárnizai lakos felperes részére. **Galyik Mihály** t.-lucskai lakos alperes ellen 95 frt 39 kr. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt 386 frt 61 kr. becsült ingóságokra a girálti kir. járásbírósnak V. 64/2-1899. számú végzésével az árverés elrendeltétvén, annak a Schulek Gusztáv eperjesi lakos, mint alap- és Amster Lajos karácsonmezői lakos pedig mint felülfoglatatók követelése erejéig is, alperes lakásán, T.-Lucskán és folytatólag Kükemezőn leendő megtartására határidőül **1899. május hó 30-ik napjának d. e. 9 órája** tűztetik ki, a mikor a bíróság lefoglalt marhaállomány, házi bútörök és eszközök, cséplő kézi-gép és szelőlőrotából álló ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzítés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elérvezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korában eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Ezen árverés netáni elhalasztása a kiküldöttnek a határidőt megelőző nap déli 12 órájáig bejelentendő.

Girálton, 1899. évi május hó 13-ik napján.

Kovács József,
kir. bírósági végrehajtó.

106-1899. szám.

Arverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kis-szebeni kir. járásbírósnak 5389-96. sz. végzése folytán Szmoligovics Szilárd eperjesi lakos felperes részére **Fengya Ilyas János s társai**, névszerint: Knap Turku Mihály, Havran Péter, Kacsmar János, öz. Lescsins Jánosné, Sesebak János, Hnat Mihály és Anna, Krafcsik Mihály, Krafcsik Péter, Kundrat Mihályné, Csanda Péter, Tidik Mihály, Drabisin János, David János, Hrinya Baczuf Miklós, Hrinya Baczuf István, Kovalesik János, Lazor Mihály, Hnatovanya Susnyak Ilona, Lazor János, Pruzsinszki Mihály, Glucs János, Fengya András, Fedor Mihály, Osifcsin Mihály, Arendacs Mihály, Arendacs János, Veselényi Péter, Vancsuf Péter, Fedorko János, Mikulik János, Mikulik Péter, Szurgent Mihály, Szurgent Péter, Liscsinszki József, Kundrat Demeter, Jaczko Mihály, id. Jaczko Mihály, Timko Mihály, Szadloh Mihály, Szadloh Péter, Fengya András, Fengya Miklós és Mihály, Kundrat Mihály, Lesko János, Lesko-Baczuf Anna, Szurgent Jakab, Knap Péter, Knap Mihály, Knap János, Fengya Ilsa Mihály, Hriczenyak János, Kundrat János ujaki lakos alperesek ellen 1235 frt 2 kr. tökékövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperesektől lefoglalt és 1099 frtra becsült ingóságokra a kis-szebeni kir. járásbírósnak 1899. V. 82/2. sz. végzésével a további eljárás elrendeltétvén, annak az alap- és felülfoglatatók követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Ujak községben, végrehajtás szenvedettek lakásán leendő megtartására határidőül **1899. évi június 2-ik napjának délelőtti 12 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt zab, árpa, szarvasmarha, székér stb. a legtöbbet ígérőnek készpénzítés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elérvezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korában eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban beadni vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák, mert különben csak a vételár főösslegre fognak utaltatni.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztéstől számítatik.

Kis-Szeben, 1899. május 8.

Glück Bertalan,
kir. bírósági végrehajtó.

BERGER-féle GYÓGYÍTÓ KÁTRÁNY-SZAPPAN

tekintélyes orvosok ajánlják, Európa legtöbb Államaiban fontos sikerrel alkalmazzák

mindennemű bőrkürités ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, kosz s élőshi külogek, ugyszintén orr-rezesség, otvar, fagydag, lábizzadás, tej- és szakáll-korpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a kátrány-nak 40%-át és minden egyéb, a lecskedelenben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Csatlások elkerülése végett határozottan Berger-féle kátrány-szappan megrendelése s az ismert védjegyre való ügyelmeztetés kérietik. Idült bőrbetegségeknek sikerrel alkalmazzatik a kátrány-szappan helyett a

Berger-féle gyógy-kátrány-kénszappan A gyengébb kátrány-szappan az

ARCBOR TISZTALANSÁGAI eltávolítására, a gyermekeknek valamennyi lejtettségük ellen felülmulhatatlan börtisztító mosó és fürdőszappan mindennapi használatul szolgál a

Berger-féle glicerín-kátrány-szappan 35% glicerín tartalommal és énoim illattal.

Ara minden fajnak használati utasítással együtt darabonként 35 kr., 6 darab 1 frt 90 kr. A többi Berger-féle szappanokból különösen kiemelendők: **Benzoe-szappan** a bőr finomítására, **borax-szappan** pattanások ellen, **carbol-szappan** a bőr simítására hímző-helyeknél és mint fertőtlenítő szappan, **Berger-féle fenyő-fűrés-szappan** és **fenyű-pineaz-szappan**, **Berger-féle gyermek-szappan** a zsengő kor részére (25 kr.)

Berger-féle Potrosulfid-szappan rezes orr, kiütés, bőrvizkettség és arevörösség ellen, **szeplo szappan** igen hathatós,

Berger-féle kénés tejszappan mitesszer és arctisztatlanság ellen. **Tannin szappan** láb-izzadás és hajkihullás ellen.

Berger-féle fogszappan köcsöghen 1. sz. rendes fogaknak, 2. sz. dohányosoknak. Ára 30 kr., a legjobb fogtisztító szer. A többi Berger-féle szappanokat illetőleg utalunk a rőpiratokra. Csak **Berger-féle szappanokat** kell kérni, miután számtalan hatástalan utazatok vannak. Gyár és főraktár:

G. Hell & Comp. Troppau.

Érdemjellel kitüntetve a nemzetközi gyógyszerkiállításokon Bécsben 1888.

■ Kapható Osztr.-Magyarország összes gyógyszer-táraitában. ■

25-1899. 2. V. II. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági kiküldött mint régrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti kir. keresk. és váltótörvényszéknek 33.850-1899. p. sz. árverést rendelő és a varannói kir. járásbírósnak 25-1899. 2. V. II. sz. kiküldetést tárgyazó végzése folytán dr. Schnegon Károly budapesti ügyvéd, mint csődtömeggondnok kérelme folytán, vagyonbukott budapesti építkezési vállalat: **Neuhauser és Rockenstein** cég, volt mogyoróskai birtokos ellen csődleltárlag összeirt s 1444 frtra becsült többrendbeli szobabútorok, gazdasági eszközök, hintó, kocsi, szán, löszerszámok és a csődleltárlag összeirt többféle más ingóságok, Mogyoróska községben az urasági kastélyban **1899. május hó 30-ikán d. e. 10 órakor** nyilvános bírói árverésen készpénzítés mellett a legtöbbet ígérő vevőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Varannón, 1899. évi május hó 9-ikén.

Sztankó László,
kir. kiküldött, mint végrehajtó.

Értesítés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására adni, hogy 1853-ik év óta fennálló fűszer-, csemege- és borkereskedésembe mai napon **CSIZSEK JENŐ** úr mint társ belépett.

Az üzlet ezáltal változást nem szenved s így azt továbbra is

OSZVALD DÁNIEL

bejegyzett cég alatt fogjuk vezetni.

Csizsek Jenő úr, ki mint eperjesi lakos a közönséget s a helyi viszonyokat jól ismeri, igyekezni fog azon bizalmat és jóakaró támogatást, melyben a nagyérdemű közönség eddig engem részesített, a maga részéről is kiérdemelni.

Az üzletet — 46 évi múltjához méltóan — a régi szolid alapon fogjuk tovább vezetni s igyekezni fogunk kifogástalan pontos kiszolgálás, legjobb minőségű áru és jutányos árak által a mélyen tisztelt közönség igényeinek minden tekintetben megfelelni.

Midőn az irántam eddigelé tanúsított jóakaró támogatásért hálás köszönetet mondok s azt részemre továbbra is megtartani s abban társamat is részesíteni kérem, maradtam kiváló tisztelettel

Eperjesen, 1899. évi május hó 20-ikán.

Oszwald Károly.

(Alapítva 1877.) **Műhely-áthelyezés.** (Alapítva 1877.)

Palsák Sándor

épület- és géplakatos Eperjesen

a nagyérdemű közönség becses tudomására adja, hogy

műhelyét

a **Fő-utca 90. sz. Tahy-féle házba** (a r. k. templommal szemben) helyezte át.

Elvállal mindennemű **épület- és műlakatos-munkákat**, úgymint ajtó-, kapu- és ablakvasalásokat.

Mindennemű rácszatartó elkészítése kertek és sírhelyek bekerítésére, valamint folyosó, erkély, ablak és felvilágító számára. Vaskapuk, üvegajtók, felvilágító ablakok. Gazdasági gépek, kutak, szökőkutak, vízvezetékek s fürdőszobák felszerelése és javítása. — Szabadalmazott görredőny-felszerelések és minden e szakmába vágó munkák.

Pontos kiszolgálást és legolcsóbb árakat!

Zacherlin
Nem papirzsacsokban
hanem
csupán palaczkokban a valódi!

Ez az igazán csalhatatlan, gyökeres segítség mindenféle rovar-faj kipusztítására.

Kapható Eperjesen:

Atlasz D.,	Feldmann Adolf,	Molitorisz I. gyógyszer.
Earts E. gyógyszer.,	Gallotsik J. W.,	Özv. Neumann B.,
Bein Simon,	Glücksmann Mór,	Oszwald Dániel,
Brandt J. W.,	Holénia Béla,	Singer S. Fiai,
Dahlström Károly,	Lefkovits Emil,	Sváby Ferenc és
Diamant R.,	Mikolík István,	Wenczel Istvánnál.

HOMLOKZAT-FESTÉK-GYÁR
KRONSTEINER KÁROLY
Bécs, III., Hauptstrasse 120. sz. (saját házában).
Kitüntetve arany-érmekkel.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari-, bánya- és gyári-társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, úgyszintén gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója.

E homlokzat-festékek, melyek mészből feloldhatók, száraz állapotban, poralakban és 40 különböző mintában kilóként 16 krtól felfelé szállítanak és a mi a festék szűrtisztaságát illeti, azonos az olajfestékekkel.

••• Mintakártya, úgyszintén használati utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek. •••

A holland-amerikai útirány.



Hetenkint egy- vagy kétszeri gőzforgalom
Rotterdamtól New-Yorkig.

Cajüt-iroda: Bécs, I., Kolowratring 10.
Fedélzet-iroda: Bécs, IV., Weyringasse 7/a.

I. Cajüte: Április 1-től Okt. 31-ig 290—400 Mk.*
II. Cajüte: Aug. 1-től Okt. 15-ig 200 Mk.
Nov. 1-től Márcz. 31-ig 230—320 Mk.
Okt. 16-tól Julius 31-ig 180 Márka.

* A cajüte tekvése és nagysága, valamint a gőzös gyorsasága és eleganciája szerint.

Posztószétküldés csak magánosoknak.

Egy vég, 3'10 méter hosszú, elegendő 1 úri-öltönynek. Ara csak

frt 2.80 jó	valódi
frt 3.10 jó	gyapjú-
frt 4.80 jó	ból.
frt 6.— jó	
frt 7.75 finom	
frt 9.— finom	
frt 10.50 legfinomabb	
frt 12.40 angol	
frt 13.95 Kamogari	

Posztógyári raktár: KIESEL-AMHOF, Brünnben.

Minták ingyen és bérmentve. — Minták szállítás.

Privátvevők, figyelem! Csak direct-vételnél vásárolható jutányos áron. Felvilágosításul és biznyságul a következők:

Krausz Adolf posztókereskedő Budapesten, a szabónak rendelvények fejében mintakönyvből következőket ajándékozza:

10 frt vételnél 50 krtól egy nadrágot,
20 " " 1 frt egy öltönyt,
60 " " egy finom öltönyt teljesen ingyen.

Ezenkívül a szabó 3 forint engedményt kap méterenként és 20 százalékot.

Ezen ajándékokat csak a magánvevő fizeti meg, ki a szabónál Krausz Adolf mintakönyvből vásárol.

Globus tisztító-kivonat
a koronája minden tisztító-szernek,



tartós és a legszebb fényt kölcsönöz, a fémeket nem rongálja és nem piszkít, mint a tisztító-kenőcs!

Három hatósági esketett vegyszert egybehangzó ítélete szerint a

Globus-tisztító-kivonat kiváló tulajdonságainál fogva felülmúlhatlan!

Dobozok 5, 8 és 15 kr-jaival mindenütt kaphatók.

Nyersanyag tulajdon bányákból gőzerővel.

Fritz Schulz jun., Leipzig
a tisztító-kivonat feltalálója.

The Premier Cycle Co. Limd.
Coventry (Angolország)
• Eger • (Csehszlovákia)
NÜRNBERG-DOOS.
24 év óta első minőség
Képviselek: SCHWEITZER TESTVÉREK Miskolcz, Eperjes, Eger.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.
Fzen hirneves házi-szer ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvény-nél, csuszánál, tagszagatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment néven is elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 10 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszer-tárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utaztat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjeggyel és Richter czéggel-nyel ellenőrizze, és ha a védjegy nélkül van, az utasítsa vissza. RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

Bámulatos szépség

lehet elérni a dr. Spilzer-féle MÁRIA-kenőccsel, a mely már egy tégely használatánál elhalványítja a szeplő- és májfoltokat, állandó használatára pedig teljesen eltávolítja. A „Diana-Pouder” és „Mária-szappan”-nal használva pedig megóvja az arcz bársonyos külsejét a késő öregségig.

Kapható: **GOVORKOVICH JÁNOS** Mária-gyógyszertárában, Eszék, felsőváros

eredeti csomagokban, Raktár Török József gyógyszerésznél Budapesten és minden nagyobb gyógyszer-tárban. Egy tégely 35 kr. Postán legkevesebb három tégelyvel küldök utánvétellel. Bővebb felvilágosítással ingyen és bérmentve.

Úgy a hazai, mint a külföldi orvosi tekintélyek is elismerik és hangoztatják, hogy idült (krónikus) betegségek legbiztosabban a természeti eszközökkel gyógyíthatók.

A legelső és legtökéletesebben berendezett intézet, a melyben ezen alapon történik a gyógykezelés:

DR. PALÖCZ IGNÁCZ

v. kórházi orvos, közegészség-tani tanár intézete
Budapest, IX., Vámbáz-körút 7. (augusztus 1-től Kerepesi-út 10.)

— Gyógykezelés egész napon át — Rendelés 10-12-ig és 3-5-ig.
— Nőknél női kószolgálat. — Elkülönített osztályok. —
— Díjazás hetenként 10-15 frt. — Prospektus ingyen.

A természeti eszközökkel képesek vagyunk a beteg test életerejét növelni, a benne képződött ártalmas és káros anyagokat a szervezetből eltávolítani, a szervek normális működését létrehozni és az elgyengült vagy elkenyveztetett testet megedzeni, megerősíteni.

Ezért gyógyítható ily módon még a legtöbb idült (krónikus) betegség is.

A tökéletes berendezés a lelkiismeretes, gondos és egyéni (a beteg természetének megfelelő) gyógykezelés magyarázza meg ama kitűnő eredményeket (a meggyógyultak híres irásával bizonyíthatjuk), a melyeket még a legidültebb betegségek-nél is, különösen elhízottság, asztma, reuma, ischias, neuralgia, köszvény, gyomor- és nemi bajok, vérszegénység, bőr-, ideg- és női-betegségek gyógyításánál biztosan elérünk.

Népszerű orvosi tanácsadó.
AZ EGÉRSÉG MEGŐRÉSE ÉS A BETEGSÉGEK GYÓGYÍTÁSA.
Irád. Dr. Palócz Ignác. — Kapható a szerzőnél. — Ára 3 korona.

A legjobbnak bizonyult házi-szer, mely az emésztést szabályozza, rendes vérkeringést eredményezi, a megromlott s hibás véralaktrészt eltávolítja (a mi az egészség főfeltétele), gyorsan és biztosan megszünteti a gyomorbajt, és pedig étvágytalanságot, savanyú felbűfögést, hányási ingeret, gyomor- és hasbántalmat, gyomorgörcsöt, a gyomor túlterhelést étellel, nyalkasodást, vértörlést, hámoroidokat, női bántalmakat, belbajokat, a már 40 év óta jónak bizonyult

Minden gyuladás, seb s kelés gyógyítása biztos sikerrel jár; a női mell gyuladásánál, torjeskedéses keményedésnél, a gyermek elválasztásánál, tályogok, verkelések, pokolvar és genyedéseknél; továbbá körömgnyedés, az úgynevezett körömelegnél a kézen és lábujjakon, keményedéseknél, daganatoknál, mirigydaganatoknál, holttem-képződések stbnél az 50 év óta bevált

Dr. Rosa-féle balzsam Prágai házi-kenőcs

Fragner B. gyógyszerésztől Prágában 203-III.

Az emésztés minden munkáját új életre serkenti és egészséges s tiszta vért szerez, különben is biztos és messze földön híres, bevált házi-szer.

Egy üveg 50 kr., kettős üveg 1 frt. — Postán 20 krral drágább.

A gyógyulás fájdalom nélkül halad a kenőcs hűsítő hatása alatt.

Dobozban 25 és 30 krajczárjával. — Postán 6 krajczárral drágább.

FIGYELMEZTETÉS! Mindenki csak az eredeti készítményt kérje a prágai Fragner B. gyógyszer-tárától és figyeljen arra, hogy a Dr. Rosa-balzsam csomagolásán minden részén az itt látható kerek védjegy legyen; a Prágai házi-kenőcs csomagolásán pedig a jobbról látható háromszögletű védjegy.

— A ki egy utazást talál és nekem bejelenti, díjat kap! —

Elismerő-levelek rendelkezésre állnak.

Raktárak Budapesten: Török József gyógyszer-tárában, Egger A. gyógyszer-tárában, Thalmayer és Seitz, Kochmeister utódai.

Főraktár a készítőnél: B. FRAGNER, Apotheke „Zum schwarzen Adler” in Prag, Eck der Spornergasse Nr. 203.

Postaküldés azonnal.

Keil-lakk

(Glaser)
legkitűnőbb mázólo-szer puha padló számára. — Egy nagy palaczk ára 1 forint 35 krajczár.
Egy kis palaczk ára 68 kr.

Viasz-kenőcs legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 60 kr.

Arany-fénymáz képkeretek stb. bearanyozására. 1 kis palaczk ára 20 krajczár.

Fehér „Glaser“-fénymáz legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. újonnan befestésére. 1 kis doboz ára 45 kr.
1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kapható: **Gallotsik J. V.-nál, Eperjesen.**